KAYAK POLO

www.breizhcup.com

22ème BREIZHCUP

14 / 15 SEPTEMBRE

BASE NAUTIQUE DE LA MOTTE - ACIGNÉ

SOMMAIRE / TABLE OF CONTENTS

SOMMAIRE / TABLE OF CONTENTS 2

INTRODUCTION / INTRODUCTION 3

BIENVENUE EN BRETAGNE / WELCOME IN BRITTANY 4

COMMENT VENIR A ACIGNE ? / HOW TO COME TO ACIGNE? 5

CONTACT / CONTACT 5

PROGRAMME PREVISIONNEL / PROVISIONAL SCHEDULE 6

DATE LIMITE D'INSCRIPTION / REGISTRATION DEADLINE 6

MOYENS DE PAIEMENT / WAYS OF PAYMENT 6

ANNULATION / CANCELLING 7

REGLEMENT / RULES 7

INFORMATIONS PRATIQUES / PRATICAL INFORMATIONS 8

NOS PARTENAIRES / OUR PARTNERS 8

RESTAURATION / CATERING 9

LOGEMENT SUR SITE / ACCOMMODATION ON SITE 9

LES HOTELS / HOTELS 10

CHAINES HOTELIERES / CHEAP HOTEL 11

LES GITES / HOLIDAY COTTAGES 12

FICHE D'INSCRIPTION / ENTRY FORM 14

Canoë Kayak Club Acigné
Base de la Motte
35690 Acigné

Tel : 02 99 62 50 51
06 74 45 32 11
Email : club@ ckcacigne.com
Site : www.ckcacigne.com

22ème Breizh Cup Kayak Polo

Acigné, 14 et 15 septembre 2019

ACIGNE se trouve en Bretagne, à 10 km à l'Est de RENNES (France)
ACIGNE is in Brittany, 10km east of RENNES (FRANCE)

Le club de canoë kayak d'Acigné sera heureux de vous accueillir sur le site de La Motte pour la **BREIZHCUP 2019.** Fort de son savoir-faire dans l'organisation de grandes manifestations internationales de KAYAK POLO, notamment les finales des championnats d'Europe des clubs 2001 et 2005, et après les fantastiques éditions 2014 et 2015 qui ont vu s'affronter 50 équipes sur six terrains, le club renouvelle cette année une grande fête sportive et conviviale.

Le club dispose d'une des plus belles bases nautiques de Bretagne implantée au bord de la Vilaine où six terrains peuvent fonctionner en même temps sur un site protégé tout acquis à la pratique des activités de pleine nature. Acigné est une commune située à une dizaine de kilomètres de Rennes, et depuis plusieurs années a fait du sport en général et du kayak polo en particulier sa spécificité locale. Alors venez tous nous rejoindre pour cette grande fête.

A bientôt pour la 22ème Breizhcup à Acigné.

A few words from the chairman of the Canoe Club of Acigné :

The Canoe Club of Acigné will be pleased to welcome you to this international event : the 2019 Canoe Polo Breizh Cup. After the successful European's clubs championships finals in 2001 and 2005, and the fantastic 2014 and 2015 edition in which 50 teams competed on six pitches, we have decided to organize the 2019 Breizh Cup the 14th & 15th september.

Very close to Rennes (10km), Acigné is a little town where everybody practice sport and Canoe Polo is a speciality. Our Canoe Club take place on the Vilaine's river in a lovely place. Since 22 years now, we are broughting out our town with the organisation of great international events, so we want to do our best to welcoming you and your team for this great meeting of Canoe Polo people.

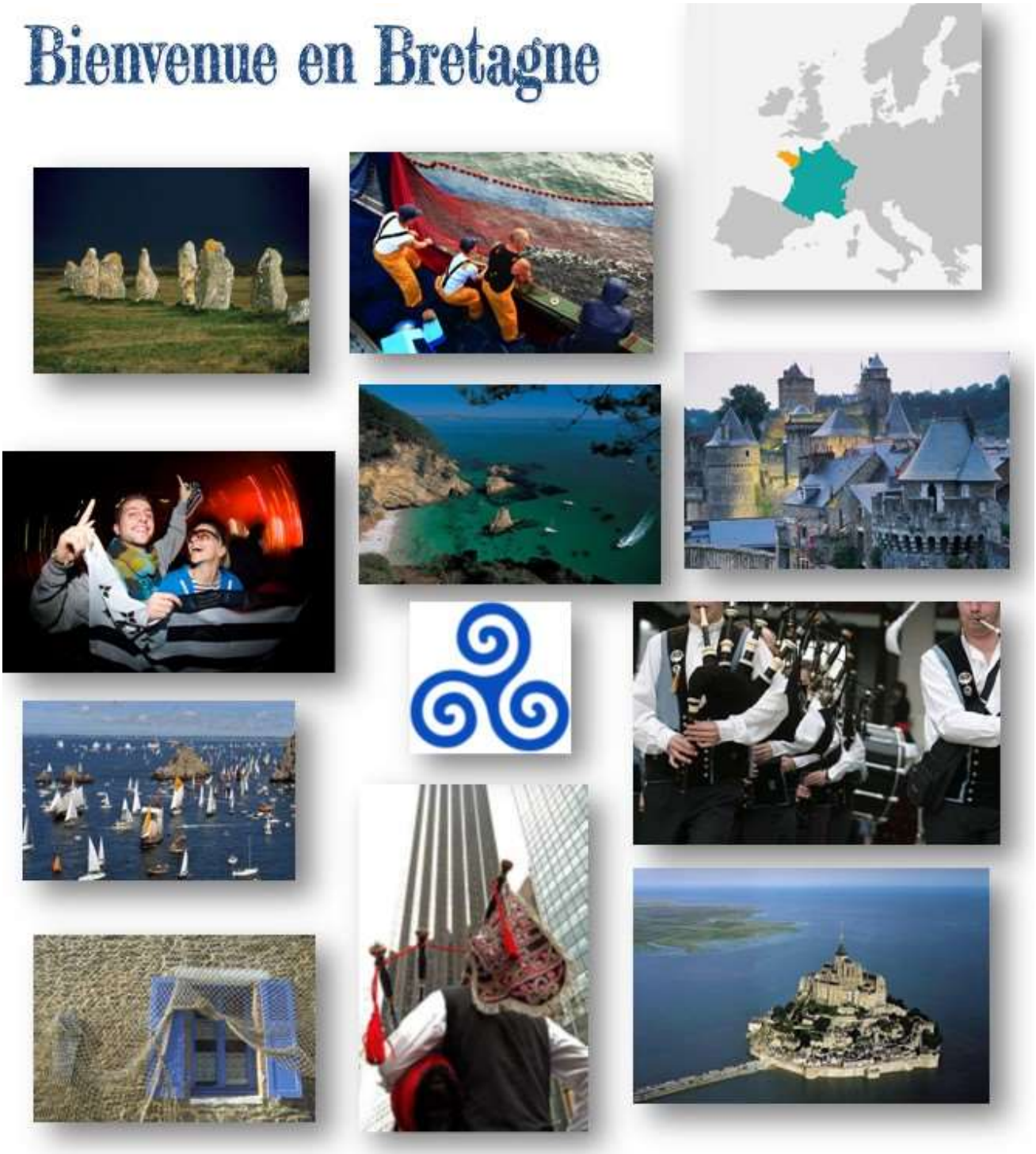
The Canoe Club of Acigne is looking forward to welcome you on that occasion and invite you to discover or rediscover our beautiful region.

Le président
Jean Simon LALLICAN

Canoë Kayak Club Acigné
Base de la Motte
35690 Acigné

Tel : 02 99 62 50 51
06 74 45 32 11
Email : club@ ckcacigne.com
Site : www.ckcacigne.com

Bienvenue en Bretagne



http://www.brittanytourism.com

Canoë Kayak Club Acigné
Base de la Motte
35690 Acigné

Tel : 02 99 62 50 51
06 74 45 32 11
Email : club@ ckcacigne.com
Site : www.ckcacigne.com

COMMENT VENIR A ACIGNE ? / HOW TO COME TO ACIGNE ?

Vous venez en voiture / You come by car
Please visit the website www.viamichelin.fr
(Destination: Acigné - 35690)

Vous venez en avion / You come by plane

Paris Charles de Gaulle	365 Km	3h30
Beauvais (Low-cost airport)	400 Km	4h15
Nantes Atlantique	130 Km	1h25
Rennes	20 Km	20 min

Vous venez en train / You come by train

Rennes	16 Km	25 min
Comment réserver ? / How to book? : www.voyages-sncf.com		

CONTACT / CONTACT

Site web / Website
http://www.breizhcup.com
breizhcup@ckcacigne.com

Canoë Kayak Club Acigné
Base de la Motte
35690 Acigné
Tel : 02 99 62 50 51
06 74 45 32 11
Email : club@ ckcacigne.com
Site : www.ckcacigne.com

PROGRAMME PREVISIONNEL / PROVISIONAL SCHEDULE

Samedi 14 Saturday 14th	Meeting of team leaders at 8:30 Start of the competition 9h00	Réunion des responsables d'équipe à 8h30 Début de la compétition 9h00
Dimanche 15 Sunday 15th	Start of the competition 8h00 award ceremony 17h00	Début de la compétition 8h00 Remise des trophées et podiums à 17h00

DATE LIMITE D'INSCRIPTION / REGISTRATION DEADLINE

Le formulaire d'inscription se trouve à la fin de ce document.
Pour valider votre inscription vous devez retourner la fiche d'inscription et avoir payé les droits d'entrée avant le 1er septembre 2019.
Vous pouvez envoyer la fiche d'inscription et un chèque à l'ordre du CKCA par courrier ou envoyer la fiche d'inscription par email et payer les droits d'entrée par virement bancaire ou Paypal (lien direct sur le site www.breizhcup.com)

Registration form is at the end of the presentation.
To validate your registration you must return the entry form and pay the entry fee before september 1st.
You can send the registration form by email and pay the entry fee by bank transfer or Paypal (Like at www.breizhcup.com).

By mail: breizhcup@ckcacigne.com

Canoë Kayak Club Acigné
Breizhcup 2019
Base nautique de la Motte
35 690 ACIGNE (France)

MOYENS DE PAIEMENT / WAYS OF PAYMENT

100% des frais doivent être payés par virement bancaire (BIC/SWIFT, IBAN) ,chèque ou Paypal, avant le 1er septembre 2019.
Cost must be paid by bank transfer (BIC/SWIFT,IBAN) or Paypal before september 1st , 2019.

RELEVÉ D'IDENTITÉ BANCAIRE

CA ILLE-ET-VILAINE 18/04/2018
ACIGNE 00038
Tel. 0299625534 **Fax.**

Intitulé du Compte : CANOE KAYAK CLUB ACIGNE
LIEU DIT LA MOTTE
35690 ACIGNE

DOMICILIATION

Code établissement	Code guichet	Numéro de compte	Clé RIB
13606	00038	01677144000	27

IBAN (International Bank Account Number)

FR76	1360	6000	3801	6771	4400	027

Code BIC (Bank Identification Code) - Code **swift**:
AGRIFRPP836

http://breizhcup.com/ckca-breizhcup-inscription.php

Le coût éventuel résultant du transfert bancaire ne sera pas pris en charge par le comité d'organisation.
Please be aware that the possible cost resulting from the bank transfer will not be taken in charge by the organising committee.

Canoë Kayak Club Acigné
Base de la Motte
35690 Acigné

Tel : 02 99 62 50 51
06 74 45 32 11
Email : club@ ckcacigne.com
Site : www.ckcacigne.com

ANNULATION / CANCELLING

En cas d'annulation, l'argent versé au comité d'organisation ne sera pas récupérable.

For any cancellation, any money already paid to the Organising Committee will not be retrievable.

REGLEMENT / RULES

Il y a 4 divisions dans le tournoi – 12 équipes maxi par division
Division 1 : Homme1 (N1H et N2H)
Division 2 : Homme2 (N3H et N4H)
Division 3 : Homme3 (Régionales et U18)
Division 4 : Femmes et U15
There are 4 divisions in the tournament – 12 teams maximum per division
Division 1: Men1 (N1H and N2H teams)
Division 2: 2 Men2 (N3H and N4H teams)
Division 3: Men3 (regional teams and U18 Teams)
Division 4: Ladies teams and U15 teams

Les équipes sont libres de s'inscrire dans le tournoi qu'elles souhaitent.
Teams are free to register in the tournament they wish.

Le tournoi sera joué selon le règlement kayak polo de la FFCK
The tournament will be played under the FFCK Canoe polo rules

Points :

Match gagné	4 points	*win*
Match perdu	1 point	*lost*
Match nul	2 points	*draw*

Le chronomètre ne s'arrête pas en cas de but
*Due to the tight schedule **if a goal is scored the clock will not be stopped***

Si nécessaire, pour départager les équipes à égalité, le système du 'But en or' sera appliqué (en 1X3min) puis 3 tirs au but et enfin tirs au but en 'or'
If necessary, 1 period of 3 minutes golden goal system will be played then 3 shots with goalkeeper and finally golden goal shots

Les équipes doivent fournir un arbitre, 2 juges de ligne et faire la table de marque (un chronométreur + Timeshoot)
Teams are required to provide one referee, two ligne judges, a time keeper, and timeshoot keeper

Les équipes doivent disposer de leur matériel d'arbitrage (Siflet, cartons, teeshirt ou polo noir)
Teams must have their referee equipment (Whistle, cards, black t-shirt or black polo).

Une équipe en retard d'arbitrage sera pénalisée en démarrant le match suivant par le score de 0 : 3
The team of a referee not ready in time will be penalise for his next game and start it with a score of 0 : 3

Une équipe qui n'est pas prête à jouer après 3min du début officiel du match, sera déclarée perdante.
A team not ready to play 3min after the official start of the match will be declared as looser.

Canoë Kayak Club Acigné
Base de la Motte
35690 Acigné
Tel : 02 99 62 50 51
06 74 45 32 11
Email : club@ ckcacigne.com
Site : www.ckcacigne.com

INFORMATIONS PRATIQUES / PRATICAL INFORMATIONS :

Les matchs se joueront sur 6 terrains
The games will be played on 6 pitches

Des sanitaires, vestiaires et douches seront à votre disposition dans la base nautique pendant la journée. Merci de ne pas laisser vos affaires dans le vestiaire.
Le club sera fermé la nuit.

Sanitaries, changing room and showers will be available at the club house during the day. Thank you not to leave your clothes in the locker room.
The club will be closed at night.

NOS PARTENAIRES / OUR PARTNERS

Canoë Kayak Club Acigné
Base de la Motte
35690 Acigné

Tel : 02 99 62 50 51
06 74 45 32 11
Email : club@ ckcacigne.com
Site : www.ckcacigne.com

RESTAURATION / CATERING

Repas sur le site de la compétition:
Petit déjeuner (croissant – café ou chocolat ou thé – jus d'orange – pain)
4,00 Euro / repas / personne
Dîner (apéritif – plat – fromage – dessert)
Rougail Saucisse – Plateau de Fromage – Crème Brulée
12,00 Euro / repas / personne

Meals on the competition site:
Breakfast (croissant – coffee or tea or chocolate – orange juice – bread)
4,00 Euro / meal / person
Dinner (appetizer – main course – cheese – dessert)
Rougail Saucisse – Plateau de Fromage – Crème Brulée
12,00 Euro / meal / person

Menu du repas du samedi soir – édition 2019:
Apéritif
Rougail Saucisse
Fromage
Crème brulée

Nouveau Traiteur !

LOGEMENT SUR SITE / ACCOMMODATION ON SITE

Camping gratuit sur le site
Free camping area on site

Canoë Kayak Club Acigné
Base de la Motte
35690 Acigné

Tel : 02 99 62 50 51
06 74 45 32 11
Email : club@ ckcacigne.com
Site : www.ckcacigne.com

LES HOTELS / HOTELS

HOTEL Les Forges [2,53km]
22 av. du Général de Gaulle 35530 Noyal sur Vilaine
Tél : 02 99 00 51 08
Email : sarl.lesforges@orange.fr
Site : http://www.restaurant-lesforges.fr/

HOTEL Lodge La Valette [5,49km]
2A Route de la Valette, 35510 Cesson-Sévigné
Tél : 02 99 83 22 49
Fax : 02 99 83 83 81
Email : hotel-lavalette@wanadoo.fr
Site : http://www.hotel-lavalette.fr/

L'Escu de Runfao [7,82km]
La Quinte 35340 LIFFRÉ
Tél : 02 99 68 31 51
Email : la.reposee@libertysurf.fr
Site : www.hotel-la-reposee.com

HOTEL Le Relais 35 [2,55km]
20 av Gén de Gaulle 35530 NOYAL SUR VILAINE
Tél : 02 99 00 51 20
Fax : 02 99 04 04 61
Email : contact@restaurant-lerelais35.com
Site : http://www.restaurant-lerelais35.com/

Gîte du Drugeon [6,13km]
Le Drugeon 35340 LA BOUËXIÈRE
Tél :02 99 68 63 45
Email : contact@gitedudrugeon.com
Site : http://www.gitedudrugeon.com/

Gîtes ruraux à proximité d'Acigné
http://www.gites-de-france-bretagne.com/ListeResultats.aspx?SITobjetID=1&reference=&SITZoneID=-1&SITdepartementID=35&commLocalite=acign%C3%A9&distance=10&dateArrivee=00:00:00&duree=7&tableHotes=0&chambrefamiliale=0&classements=&equipementsID=&animauxAcceptes=0&accesHandicap=0&chequeVacances=0&capaMin=6&capaMax=0&chMin=0&chMax=0&distanceMer=-1&rechercheAvancee=1

Canoë Kayak Club Acigné
Base de la Motte
35690 Acigné
Tel : 02 99 62 50 51
06 74 45 32 11
Email : club@ ckcacigne.com
Site : www.ckcacigne.com

CHAINES HOTELIERES / CHEAP HOTEL

Etap Hôtel [5,17km]
La Rigourdière 35510 CESSON SÉVIGNÉ
Tél : 08 92 68 12 96
http://www.etaphotel.com/fr/hotel-5071-etap-hotel-rennes-cesson/index.shtml

Buffal'Hôtel [5,17km]
La Rigourdière 35510 CESSON SÉVIGNÉ
Tél : 02 99 83 34 91
http://www.buffalo-grill.fr/restaurants/rennes-cesson-sevigne

B&B Hôtel [5,84km]
Le Bordage - route de Paris 35510 CESSON SÉVIGNÉ
Tél : 08 92 70 75 61
http://www.hotel-bb.com/hotel_info?hotelId=4318

Hôtel Première Classe [5,81km]
14 avenue des Peupliers 35510 CESSON SÉVIGNÉ
Tél : 02 99 83 71 12
http://www.premiere-classe-rennes-est-cesson.fr/fr/index.aspx

Hôtel Formule 1 [7,37km]
zi Sud Est r Frébardière 35135 CHANTEPIE
Tél : 08 91 70 53 66
http://www.hotelformule1.com/fr/hotel-2312-formule-1-formule1-rennes-sud-est/index.shtml

Hôtel Ibis [4,08km]
62 r de la Rigourdière 35510 CESSON SÉVIGNÉ
Tél : 02 99 83 93 93
http://www.ibishotel.com/fr/hotel-0471-ibis-rennes-cesson/index.shtml

LES GITES / HOLIDAY COTTAGES

G4027 - 8 pers - 3 ch - 3 épis - Brécé - Pays de Rennes

A 10 minutes de Rennes Est, ce gîte mitoyen à l'habitation des propriétaires est situé sur une exploitation agricole de...

Josick RENAULT
Le Haut Chemin 35530 BRECE
Email : josickrenault@hotmail.com
Tel : 02 99 00 67 80

G4003 - 11 pers - 4 ch - 3 épis - Acigné - Pays de Rennes

En milieu rural, ce grand gîte indépendant est aménagé sur un terrain privatif ...

Le Chemin Rochu 35690 ACIGNE
Tél : 02 99 62 58 38

D4086 - 6 pers - 3 ch - 3 épis - Nouvoitou - Pays de Rennes

A 20 mn du centre ville de Rennes entre Rennes-est et Vitré proche de Chateaugiron, petite Cité de caractère, cette très...

Olivel 35410 Nouvoitou
Téléphone Domicile: 02 99 37 84 59
Téléphone Portable: 06 71 77 87 75
Email: gite.olivel@gmail.com
Site Web: http://www.gite-olivel.fr

G4027B - 8 pers - 3 ch - En cours - Brécé - Pays de Rennes

A 10 minutes de Rennes Est, ce gîte indépendant, conçu dans une ancienne cidrerie, est situé sur une exploitation agricole...

Josick RENAULT
Le Haut Chemin 35530 BRECE
Email : josickrenault@hotmail.com
Tel : 02 99 00 67 80

G4056B - 6 pers - 3 ch - 3 épis - Vern-sur-Seiche - Pays de Rennes

A 2,5km de l'entrée de Rennes et à moins de 5mn en voiture du métro, ce gîte mitoyen à un autre gîte est aménagé dans

Monsieur Fréreux
Crapaudel 35770 Vern-sur-Seiche
Tel : 02 99 22 68 68
Fax : 02 99 22 68 69

G4073B - 6 pers - 3 ch - 3 épis - Noyal-sur-Vilaine - Pays de Rennes

A 15 km de Rennes-est par voie rapide, proche de Chateaugiron, belle bâtisse restaurée, décoration moderne, comportant 2...

Madame Lepretre
La Closerie 35530 Noyal-sur-Vilaine
Tel : 06 89 59 72 51 / 02 99 22 68 68
Fax : 02 99 22 68 69

D4068B - 8 pers - 3 ch - 3 épis - Bouëxière (La) - Pays de Rennes

A 20 km de Rennes nord, Joël et Marie-Thérèse vous accueillent dans un ensemble de 2 gîtes contemporains aménagés avec...

27 Rue de Vitré 35340 La Bouëxière
Téléphone Domicile: 02 99 04 43 90
Téléphone Portable: 06 48 55 17 34
Email: lafermegourmande@wanadoo.fr

Site Web: http://fermegourmande.com

G4059C - 9 pers - 4 ch - 3 épis - Noyal-sur-Vilaine - Pays de Rennes

A 17 km de Rennes Est, en pleine nature, avec chevaux à proximité, dans un ensemble entièrement restauré comprenant 3...

Le Domaine des Cormier 35530 NOYAL SUR VILAINE
Thierry-François et Christiane MORIN
Téléphone Domicile: 02 99 00 65 77
Téléphone Portable: 06 62 66 65 77
gitescormiers@aol.com
http://lescormiers.fr

D4068A - 6 pers - 3 ch - 3 épis - Bouëxière (La) - Pays de Rennes

A 20 km de Rennes nord, Joël et Marie-Thérèse vous accueillent dans un ensemble de 2 gîtes contemporains aménagés avec...

27 Rue de Vitré 35340 La Bouëxière
Téléphone Domicile: 02 99 04 43 90
Téléphone Portable: 06 48 55 17 34
Email: lafermegourmande@wanadoo.fr
Site Web: http://fermegourmande.com

G4056A - 6 pers - 3 ch - 3 épis - Vern-sur-Seiche - Pays de Rennes

A 2,5km de l'entrée de Rennes et à moins de 5mn en voiture du métro, ce gîte mitoyen à un autre gîte est aménagé dans une...

Monsieur Fréreux
Crapaudel
35770 Vern-sur-Seiche
Tel : 02 99 22 68 68
Fax : 02 99 22 68 69

D4037 - 12 pers - 4 ch - 3 épis - Betton - Pays de Rennes

Des vacances en Bretagne à 10 mn de Rennes, dans un gîte spacieux mitoyen à l'habitation du

Le Bas Chenezé 35830 Betton
Téléphone Domicile: 02 99 55 82 92
Téléphone Portable: 06 50 57 18 05
Email: gitescheneze@orange.fr
Site Web: http://www.gite-chambres-d-hotes-cheneze.com/

CENTRE DE LA HUBLAIS

77 Chambres individuelles

Avenue de La Hublais 35510 CESSON-SÉVIGNÉ
Téléphone : 02 99 83 11 02
Fax: 02 99 83 62 20
Email: hublais@wanadoo.fr
Site Web: http://www.hublais.fr/salle-espace-travail-hebergement-restauration.html

KAYAK POLO / Breizh Cup 2019 / ACIGNE (15 et 16 septembre)

www.breizhcup.com

Informations :

- 12 équipes dans chaque division
- Droits d'inscription : 100 euro par équipe
- Compétition en plein air sur la Vilaine (6 terrains).
- Camping gratuit et restauration sur place.
- Repas convivial prévu pour les équipes le Samedi soir. (12 euro par personne) (à réserver avec l'inscription de l'équipe)

- *12 teams in each division*
- *Entry fee : 100 euro by team*
- *Outdoor area on the Vilaine's river (6 pitches).*
- *Free camping site and food on the venue*
- *Friendly Saturday evening meal for teams (12 euro per person) (to be booked with the team application)*

FICHE D'INSCRIPTION / *ENTRY FORM* :

Nom de l'équipe _____ Nom du responsable _____
Name of the team *Team Leader*

Division * ☐ Homme 1 / Men 1 ☐ N1H ☐ N2H ☐ Homme 2 / Men 2 ☐ N3H ☐ N4H ☐ Homme 3 / Men 3 ☐ REGION ☐ U18 ☐ Femmes-U15 / Ladies-U15_ ☐ FEMMES ☐ U15

Adresse _____ ☎ _____
Adress _____
_____ Fax _____

Pays _____ **e-mail** (obligatoire) : _____
Country

* Cocher le tournoi dans lequel vous souhaitez vous inscrire ainsi que le niveau de votre équipe. Check the tournament in which you wish to register and the level of your team. Vous pouvez être une équipe U18 ou de région et vous inscrire en division 2. (For example, You can be a U18 Team or region Team and register in Division 2.)

	Prix / *Price*	Total
Droits d'entrée *Entry Fee*	100 Euro par équipe *100 Euro by team*	
Petit déjeuné (dimanche matin) *Breakfast (Sunday morning)*	4 Euro par personne *4 Euro per person*	
Repas du samedi soir *Saturday Evening Meal*	12 Euro par personne *12 Euro per person*	

Menu du repas du samedi soir:
Apéritif –Plat – Fromage – Dessert
Rougail Saucisse – Plateau de Fromage – Crème Brulée

Menu Dinner Saturday night:
Appetizer – Main course – Cheese – Dessert
Rougail Saucisse – Plateau de Fromage – Crème Brulée

- Par virement bancaire: numéro de compte (*by credit transfer: account number*) 13606/00038/01677144000/27, Crédit Agricole Acigné avec la mention (*with the mention*) *Breizh Cup 2019* + « nom de l'équipe » (*« Name of the team »*).
IBAN: FR76 1360 6000 3801 6771 4400 027 Code BIC –Code SWIFT : AGRIFRPP836
- Par chèque ou eurochèque, à l'ordre du CKCA.

Toutes ces informations, ainsi que les droits d'inscriptions doivent être renvoyés à:

Completed entry form with reservations for meals must be sent to:

Canoë-Kayak Club Acigné / Breizh Cup 2019

Base nautique de La Motte,

35690 ACIGNE / France

☎ : 00 33 2-99-62-50-51

Mobile : 06 74 45 32 11

Canoë Kayak Club Acigné

Avant le **1er septembre 2019**, impérativement. *To arrive before the **september 1st 2019**.*

(*Open to the 12 first entries in each category*)

FFCK Fédération Française de Canoë-Kayak

Canoë Kayak Club Acigné
Base de la Motte
35690 Acigné

Tel : 02 99 62 50 51
06 74 45 32 11
Email : club@ ckcacigne.com
Site : www.ckcacigne.com

Canoë Kayak Club Acigné